



Giúp đỡ cha mẹ tạm nghỉ làm vì mới có con

Giúp đỡ nếu quý vị là cha mẹ tạm nghỉ làm để nuôi dưỡng trẻ sơ sinh hoặc con đã nhận nuôi gần đây.

Parental Leave Pay

Khoản tiền này là để giúp đỡ cha mẹ tạm nghỉ làm để đảm nhận nhiệm vụ người nuôi dưỡng chính cho đứa con mới sinh hay nhận nuôi.

Nếu hội đủ điều kiện, quý vị có thể được lãnh trợ cấp tối đa 18 tuần lễ (90 ngày tiền trợ cấp) ở mức National Minimum Wage. Parental Leave Pay là khoản tiền chịu thuế.

Parental Leave Pay bao gồm:

- khoảng thời gian Paid Parental Leave liên tục lên đến 12 tuần, tức là được lãnh 60 ngày tiền trợ cấp
- 30 ngày Flexible Paid Parental Leave.

Có thể sử dụng những ngày Flexible Paid Parental Leave theo một số cách khác nhau. Nếu hội đủ điều kiện, quý vị có thể:

- kết nối chúng với khoảng thời gian Paid Parental Leave của mình
- sử dụng chúng sau này vào thời điểm phù hợp với quý vị, mỗi lần một ngày hoặc nhiều đợt gồm các ngày
- tặng cho người khác, chẳng hạn như người bạn đời của quý vị, để sử dụng vào những ngày họ nuôi dưỡng đứa trẻ.

Quý vị có thể được hưởng Flexible Paid Parental Leave vào những ngày quý vị:

- nuôi dưỡng con cái
- tạm nghỉ làm hoặc không đi làm
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Chúng tôi cũng tính Parental Leave Pay này trong trắc nghiệm thu nhập nếu quý vị lãnh khoản trợ cấp thu nhập, chẳng hạn như Parenting Payment. Điều này có nghĩa là nếu quý vị lãnh Parental Leave Pay, khoản trợ cấp thu nhập quý vị được lãnh có thể sẽ bị giảm bớt hoặc ngưng.

Ai có thể được lãnh?

Quý vị có thể được lãnh Parental Leave Pay nếu quý vị:

- là người nuôi dưỡng chính của trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới được nhận nuôi
- đáp ứng trắc nghiệm thu nhập
- đã đi làm 10 tháng trong số 13 tháng trước khi sinh con hay nhận con nuôi, hoặc có tình huống ngoại lệ cho việc này
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Quý vị phải đang tạm nghỉ làm hoặc không đi làm từ ngày con quý vị chào đời hoặc ngày nhận con nuôi cho đến cuối Paid Parental Leave period của quý vị. Trong một số trường hợp, quý vị vẫn có thể được lãnh Parental Leave Pay ngay cả khi quý vị đi làm trở lại hoặc đang đi làm. Điều này chỉ khi quý vị có những lý do hợp lệ, bao gồm:

- trong trường hợp tử sản hoặc trẻ sơ sinh bị chết

- nếu con quý vị cần phải nằm viện ngay sau khi chào đời và quý vị đi làm trở lại từ 14 ngày trở lên sau khi sinh con
- nếu quý vị cần đi làm để tuân thủ trát tòa án
- nếu quý vị thuộc lực lượng quốc phòng hoặc nhân viên thi hành pháp luật, đi làm do bị gọi đi làm bắt buộc
- nếu quý vị là chuyên viên y tế, nhân viên dịch vụ khẩn cấp hoặc nhân viên thiết yếu khác, ứng phó với tình huống khẩn cấp của tiểu bang, lãnh thổ hoặc toàn quốc.

Quý vị là nhân viên diện thiết yếu nếu quý vị:

- có các kỹ năng cụ thể cần thiết để ứng phó với tình huống khẩn cấp, hoặc
- có liên quan đến sản xuất hàng hóa hoặc cung cấp dịch vụ thiết yếu để ứng phó với tình huống khẩn cấp.

Nếu quý vị và người chủ của quý vị đồng ý, quý vị có thể giữ liên lạc với nơi làm việc của mình mà không bị mất Parental Leave Pay. Trường hợp này có thể dành cho những việc như dự cuộc họp hoặc cập nhật kỹ năng của quý vị. Quý vị có thể sử dụng tối đa 10 ngày giữ liên lạc.

Nếu là người tự làm chủ (self-employed), quý vị có thể thỉnh thoảng thực hiện các nhiệm vụ để kiểm tra hoạt động kinh doanh của mình để bảo đảm hoạt động kinh doanh vẫn tiếp tục. Quý vị có thể thực hiện điều này mà không bị mất quyền được lãnh Parental Leave Pay của quý vị.

Nếu không được lãnh Parental Leave Pay, quý vị có thể được lãnh Newborn Upfront Payment và Newborn Supplement. Quý vị có thể được lãnh khoản tiền này nếu quý vị đang lãnh Family Tax Benefit Part A.

Khi nào quý vị có thể được lãnh

Khi nộp đơn, quý vị sẽ chọn ngày bắt đầu. Ngày bắt đầu không thể là ngày trước ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi.

Quý vị có thể chọn ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi làm ngày bắt đầu. Trong hầu hết các trường hợp, muốn như vậy, quý vị cần phải thực hiện cả hai điều dưới đây trong vòng 4 tuần lễ sau khi sinh con hoặc nhận con nuôi:

- nộp đơn
- cung cấp bằng chứng sinh con hoặc nhận con nuôi.

Nếu quý vị không làm như vậy, ngày bắt đầu chỉ có thể là từ ngày quý vị nộp đơn của mình. Nếu quý vị nộp đơn bằng cách sử dụng trắc nghiệm việc làm mở rộng, quý vị có thể chọn ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi làm ngày bắt đầu. Điều này cũng áp dụng ngay cả khi quý vị nộp đơn hoặc cung cấp bằng chứng sinh con sau hơn 4 tuần lễ. Tuy nhiên, nếu quý vị chọn ngày bắt đầu trong quá khứ, chúng tôi có lẽ đã trả trợ cấp dư cho quý vị quá nhiều. Điều này có thể xảy ra nếu trong cùng khoảng thời gian, quý vị hoặc người bạn đời lãnh:

- Family Tax Benefit, hoặc
- khoản trợ cấp thu nhập, chẳng hạn như Parenting Payment.

Nếu điều này xảy ra quý vị có thể nợ chúng tôi tiền và quý vị sẽ phải trả lại.

Để được lãnh đủ 18 tuần Parental Leave Pay, quý vị cần nộp đơn và chọn ngày bắt đầu không quá 40 tuần sau khi con chào đời hoặc nhận con nuôi.

Quý vị sẽ nhận được khoản tiền đầu tiên sau ngày bắt đầu quý vị đã chọn.

Quý vị sẽ được lãnh Parental Leave Pay như thế nào

Parental Leave Pay quý vị được lãnh sẽ do người chủ của quý vị hoặc chúng tôi trả, tùy thuộc hoàn cảnh của quý vị.

Nếu người chủ trả tiền cho quý vị, thì quý vị sẽ được lãnh theo chu kỳ trả lương thường lệ. Chúng tôi sẽ dàn xếp việc này với người chủ của quý vị.

Nếu quý vị không lãnh Parental Leave Pay từ người chủ của quý vị, hoặc nếu quý vị tự làm chủ (làm nghề tự do), chúng tôi sẽ trả trực tiếp cho quý vị mỗi hai tuần.

Chúng tôi có thể trả những ngày Flexible Paid Parental Leave của quý vị trong vòng 104 tuần kể từ khi con quý vị chào đời hay quý vị nhận con nuôi. Chúng tôi sẽ trả cho bất kỳ ngày Flexible Paid Parental Leave nào quý vị không kết nối với khoảng thời gian Paid Parental Leave của quý vị.

Dad and Partner Pay

Dad and Partner Pay là khoản trợ cấp trả tối đa 2 tuần lễ. Khoản trợ cấp này giúp người cha hoặc người bạn đời có thể tạm nghỉ làm để nuôi dưỡng đứa con mới sinh hoặc mới nhận nuôi.

Nếu hội đủ điều kiện, quý vị có thể được lãnh tối đa 2 tuần lễ ở mức National Minimum Wage. Chúng tôi sẽ trả trực tiếp cho quý vị vào tài khoản ngân hàng quý vị đã chọn một lần một. Dad and Partner Pay là khoản tiền chịu thuế.

Quý vị có thể được lãnh Dad and Partner Pay bất kỳ lúc nào trong vòng 52 tuần lễ kể từ khi đứa con chào đời hoặc quý vị nhận con nuôi.

Ai có thể được lãnh?

Quý vị có thể được lãnh Dad and Partner Pay nếu quý vị là:

- cha ruột của đứa trẻ
- người bạn đời của người mẹ ruột
- cha/mẹ nuôi hoặc người bạn đời của cha/mẹ nuôi
- người nuôi dưỡng đứa trẻ do thỏa thuận mang thai hộ.

Quý vị cũng phải đáp ứng tất cả những điều sau:

- nuôi dưỡng trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới nhận nuôi
- đáp ứng trắc nghiệm thu nhập
- không đi làm hoặc tạm nghỉ làm có lương trong khoảng thời gian Dad and Partner Pay, trừ trường hợp quý vị đi làm có lý do hợp lệ
- đáp ứng trắc nghiệm việc làm
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Trắc nghiệm việc làm đối với Parental Leave Pay và Dad and Partner Pay

Để được lãnh Parental Leave Pay hay Dad and Partner Pay, quý vị cần đáp ứng trắc nghiệm việc làm. Quý vị phải đi làm ít nhất 330 giờ, tức là khoảng 1 ngày một tuần trong 10 tháng trong số 13 tháng hoặc:

- trước khi đứa con chào đời hoặc nhận con nuôi, đối với Parental Leave Pay
- trước ngày khi khoảng thời gian Dad and Partner Pay bắt đầu.

Xin lưu ý, chúng tôi tính 10 tháng là 295 ngày và 13 tháng là 392 ngày.

Quý vị không thể để cho mỗi ngày làm việc cách nhau hơn 12 tuần lễ.

Có một số trường hợp ngoại lệ đối với trách nhiệm việc làm:

- sinh non
- bệnh tật và biến chứng liên quan đến thai sản (chỉ Parental Leave Pay)
- điều khoản về công việc nguy hiểm (chỉ Parental Leave Pay).

Sẽ áp dụng điều khoản Dangerous Jobs nếu quý vị phải ngừng đi làm bởi vì có nguy cơ đối với thai của quý vị. Quý vị vẫn cần phải đáp ứng trách nhiệm việc làm để được lãnh Parental Leave Pay.

Nếu coronavirus (COVID-19) ảnh hưởng đến việc làm của quý vị, thì quý vị có thể sử dụng khoảng thời gian trách nhiệm việc làm kéo dài khi nộp đơn. Nếu quý vị hội đủ điều kiện, chúng tôi sẽ kéo dài khoảng thời gian trách nhiệm việc làm của quý vị từ 13 tháng thành 20 tháng. Quý vị có thể được hưởng tiêu chuẩn này khi đáp ứng cả hai điều dưới đây:

- quý vị không đáp ứng được trách nhiệm việc làm thường lệ vì COVID-19 ảnh hưởng đến việc làm của mình
- ngày con quý vị chào đời hoặc ngày nhận con nuôi là trong thời gian từ ngày 22 tháng 3 năm 2020 đến ngày 31 tháng 3 năm 2021.

Cách xin lãnh Parental Leave Pay hay Dad and Partner Pay

1. Nhận Customer Reference Number (CRN)

Quý vị cần phải xác minh danh tính để được cấp CRN. Quý vị có thể thực hiện việc này trực tuyến hoặc qua điện thoại. Nếu đã có CRN, quý vị hãy sử dụng số này để nối kết tài khoản trực tuyến Centrelink của quý vị với tài khoản myGov của mình.

2. Nộp đơn bằng tài khoản trực tuyến Centrelink của quý vị tại myGov

Quý vị có thể thực hiện việc này sớm tối đa 3 tháng trước ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi dự kiến.

3. Nộp cho chúng tôi bằng chứng con chào đời hoặc nhận con nuôi

Sau khi con quý vị chào đời, bệnh viện hoặc nữ hộ sinh sẽ trao cho quý vị mẫu đơn Newborn Child Declaration. Quý vị có thể tải mẫu đơn này lên trực tuyến.

Quý vị cũng sẽ cần phải đăng ký khai sinh với Births, Deaths and Marriages Registry tại tiểu bang hoặc lãnh thổ nơi quý vị cư ngụ.

Quyền lợi nghỉ phép do đi làm

Parental Leave Pay và Dad and Partner Pay sẽ không thay đổi bất kỳ quyền lợi nào về nghỉ phép do đi làm của quý vị.

Để sắp xếp nghỉ phép, quý vị cần nói chuyện với người chủ của quý vị. Quý vị nên cố gắng thực hiện việc này ít nhất 10 tuần trước khi có ý định nghỉ phép.

Quý vị có thể có quyền được nghỉ phép không lương khi có con. Đây là trường hợp nếu quý vị đã đi làm liên tục cho người chủ của quý vị từ 12 tháng trở lên.

Muốn tìm hiểu thêm về các quyền nghỉ phép do đi làm của quý vị bằng tiếng Anh:

- truy cập fairwork.gov.au
- gọi cho Fair Work Ombudsman qua số **131 394**
- truy cập supportingworkingparents.humanrights.gov.au

Muốn biết thêm thông tin

- Gọi điện thoại cho đường dây dành cho khoản trợ cấp thường lệ của quý vị và nói cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên. Chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị. Muốn có danh sách các số điện thoại của chúng tôi, truy cập servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink.
- Gọi cho Translating and Interpreting Service (TIS National) qua số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trả và dịch vụ của Medicare và Child Support.
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị.
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay hoặc servicesaustralia.gov.au/dadandpartnerpay để biết thêm thông tin bằng tiếng Anh.
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi bằng điện thoại nhà tới số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' thì không tốn tiền. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



Support for new parents on leave from work

Help if you are a parent taking time off work to care for a newborn or recently adopted child.

Parental Leave Pay

This payment helps parents take time off work to be the primary carer of a new child.

If eligible, you can get up to 18 weeks (90 payable days) pay at the rate of the National Minimum Wage. Parental Leave Pay is taxable.

Parental Leave Pay includes both:

- a continuous Paid Parental Leave period of up to 12 weeks which is 60 payable days
- 30 Flexible Paid Parental Leave days.

Flexible Paid Parental Leave days can be used in several ways. If eligible, you can:

- connect them to your Paid Parental Leave period
- access them later at a time that suits you, one day at a time or in blocks of days
- give them to another person such as your partner, to use on days that they have care of the child.

Flexible Paid Parental Leave can be paid on days that you:

- are caring for your child
- are on leave or not working
- meet residence rules.

We also count Parental Leave Pay in the income test if you get an income support payment, such as Parenting Payment. This means if you get Parental Leave Pay your income support payment may reduce or stop.

Who can get it?

You may get Parental Leave Pay if you:

- are the primary carer of a newborn or newly adopted child
- meet an income test
- have worked 10 of the 13 months before the birth or adoption of your child, or have an exception to this
- meet residence rules.

You must be on leave or not working from the date of your child's birth or adoption until the end of your Paid Parental Leave period. In some cases you may still get Parental Leave Pay even if you return to work or are working. This is only for allowable reasons, including:

- in the case of stillbirth or infant death
- if your child needs to remain in hospital straight after birth and you go back to work 14 days or more after their birth
- if you need to work to comply with a court ordered summons
- if you are a defence force or law enforcement officer working due to a compulsory recall to duty

- if you are a health professional, emergency services worker or other essential worker, responding to a state, territory or national emergency.

You are an essential worker if you:

- have specific skills essential in responding to an emergency, or
- are involved in producing goods or delivering services essential in responding to an emergency.

If you and your employer agree, you can keep in touch with your workplace without losing your Parental Leave Pay. This can be for things like attending a meeting or updating your skills. You can access up to 10 keeping in touch days.

If you are self employed, you can do occasional tasks to check on your business to ensure it stays operational. You can do this without losing your entitlement to Parental Leave Pay.

If you cannot get Parental Leave Pay, you may get Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement. You may get this if you are getting Family Tax Benefit Part A.

When you can get it

When you claim you will nominate a start date. Your start date cannot be before the date of birth or adoption.

You can nominate the date of birth or adoption as the start date. In most cases, to do this, you need to do both of the following within 4 weeks after the birth or adoption:

- submit your claim
- provide proof of birth or adoption.

If you do not, your start date can only be from the date you submitted your claim. If you claim using the extended work test, you can nominate the date of birth or adoption as the start date. This is even if you claim or provide proof of birth more than 4 weeks after. However if you nominate a start date in the past, we may have paid you too much. This can happen if, in the same period, you or your partner got either:

- Family Tax Benefit, or
- an income support payment, such as Parenting Payment, or

If this happens you may owe us money which you will have to pay back.

You can also nominate a later start date.

To get the full 18 weeks of Parental Leave Pay, you need to claim and nominate a start date no more than 40 weeks after the birth or adoption of a child.

You will get your first payment after your nominated start date.

How you will get Parental Leave Pay

Your Parental Leave Pay will be paid by either your employer or us, depending on your circumstances.

If your employer pays you, you will get your pay in your usual pay cycle. We will work this out with your employer.

If you do not get your Parental Leave Pay from your employer, or if you are self employed, we will pay you directly every fortnight.

We can pay your Flexible Paid Parental Leave days within 104 weeks of your child's birth or adoption. We will pay any Flexible Paid Parental Leave days that you have not connected to your Paid Parental Leave period.

Dad and Partner Pay

Dad and Partner Pay is a payment for up to 2 weeks. It helps fathers or partners take time off work to care for their new child.

If you are eligible, you can get up to 2 weeks pay at the rate of the National Minimum Wage. We will pay you directly into your nominated bank account in one payment. Dad and Partner Pay is taxable.

You can get Dad and Partner Pay any time within 52 weeks of your child's birth or adoption.

Who can get it?

You may get Dad and Partner Pay if you are either the:

- biological father of the child
- partner of the birth mother
- adoptive parent or partner of an adoptive parent
- person caring for a child born of a surrogacy agreement.

You also need to meet all of the following:

- provide care for a newborn or newly adopted child
- meet an income test
- not be working or taking paid leave during your Dad and Partner Pay period, except if you are working for an allowable reason
- meet the work test
- meet residence rules.

Work test for Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay, you need to meet the work test. You must have worked for at least 330 hours, which is around 1 day a week, in 10 of the 13 months either:

- before the birth or adoption of your child, for Parental Leave Pay
- before the date your Dad and Partner Pay period starts.

Keep in mind, we count 10 months as 295 days and 13 months as 392 days.

You cannot have more than a 12 week gap between each work day.

There are some exceptions to the work test:

- premature birth
- pregnancy related illness and complications (Parental Leave Pay only)
- dangerous job provision (Parental Leave Pay only).

The Dangerous Jobs provision will apply if you had to stop work because there was a risk to your pregnancy. You will still need to meet the work test to get Parental Leave Pay.

If coronavirus (COVID-19) affected your work, you may be able to use an extended work test period when you claim. If you are eligible, we will extend your work test period from 13 to 20 months. You can access it when both of the following apply:

- you do not meet the standard work test because COVID-19 affected your employment

- your child's birth or adoption was between 22 March 2020 and 31 March 2021.

How to claim Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay

1. Get a Customer Reference Number (CRN)

You will need to establish your identity to get a CRN. You can do this either online or over the phone. If you already have a CRN, use it to link your Centrelink online account to your myGov account.

2. Lodge your claim by using your Centrelink online account through myGov

You can do this up to 3 months before your child's expected date of birth or adoption.

3. Give us proof of your child's birth or adoption

After your child's birth you will get a Newborn Child Declaration form from your hospital or midwife. You can upload this form online.

You will also need to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.

Workplace leave entitlements

Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay will not change any of your workplace leave entitlements.

To arrange leave, you will need to talk to your employer. You should try to do this at least 10 weeks before you intend to take leave.

You may have an entitlement to unpaid parental leave. This is if you have worked continuously for your employer for 12 months or more.

To learn more about your workplace leave entitlements in English:

- go to fairwork.gov.au
- call the Fair Work Ombudsman on **131 394**
- go to supportingworkingparents.humanrights.gov.au

For more information

- Call your regular payment line and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay or servicesaustralia.gov.au/dadandpartnerpay for more information in English.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.